



**Рецензія  
на освітньо-професійну програму  
«Переклад і міжкультурна комунікація (англійська, німецька або  
французька мови)» другого (магістерського) рівня вищої освіти  
спеціальності 035 Філологія (035.041 Германські мови та літератури  
(переклад включно), перша – англійська)  
Горлівського інституту іноземних мов  
ДВНЗ «Донбаський державний педагогічний університет»**

Освітньо-професійна програма, що рецензується, забезпечує підготовку магістрів, уможливаючи філологічну, психолого-педагогічну й методичну кваліфікованість фахівців з перекладознавства та викладання перекладу й іноземних мов у закладах вищої освіти, з письмового та усного перекладу в установах та на підприємствах, а також проведення наукових досліджень з філологічних, зокрема перекладознавчих, аспектів на основі англійської та другої західноєвропейської мов.

Програму розроблено з урахуванням необхідних інтегральних, загальних та спеціальних компетентностей, передбачених стандартом вищої освіти; вона включає програмні результати навчання, визначає упорядковані обов'язкові й вибіркові освітні компоненти. Дисципліни вільного вибору здобувачів логічно поділено на блоки й доцільно інтегровано в навчальний план, основними актуальними навчальними курсами в якому є «Сучасна українська наукова мова», «Теорія та практика перекладу і його редагування (англійська мова)», «Комунікативні стратегії (англійська мова)», «Комунікативні стратегії: друга мова (французька/німецька)», «Методика та етика сучасних наукових досліджень», «Педагогіка, психологія та методика викладання перекладу й іноземних мов у вищій школі», «Порівняльна граматики другої іноземної та української мов в аспекті перекладу» та «Сучасний літературний процес: основні тенденції розвитку».

Академічні дисципліни навчального плану створюють максимально сприятливі умови для того, щоб майбутні фахівці удосконалили важливі філологічні знання і здібності для роботи перекладачем, мовознавцем, викладачем перекладу й іноземних мов. Ретельна увага приділяється розвитку професійних компетентностей здобувачів з обох іноземних мов, а професійні уміння й навички логічно закріплюються й удосконалюються під час проходження педагогічної, перекладацької та науково-дослідницької практик.

Важливими закономірними формами підсумкової атестації випускників є захист (англійською мовою) кваліфікаційної роботи з перекладознавства з методичною складовою та комплексний кваліфікаційний екзамен з німецької/французької мови, методики її викладання та перекладу з німецької/французької мови.

Загальна структура та складові освітньо-професійної програми дозволяють стверджувати, що її створено відповідно до сучасних вимог і вона здатна забезпечити якісну підготовку магістрів філології.

Директор  
перекладацької компанії  
Лінгвістичний Центр® (м. Львів)



Струк Т.В.

вул. Архипенка, 32, м. Львів, 79005, Україна

тел.: +38 032 275 48 43 • тел.: +38 050 554 22 35 • +38 067 429 47 56 (viber)

info@icglobalgroup.com • www.icglobalgroup.com

